

Beiblatt zum Sicherheitsdatenblatt / Supplement to the safety data sheet

Abschnitt 1 / Section 1

1.1 Produktidentifikation / Product identification

s. Original-Datenblatt / see original safety data sheet

1.2 Verwendungen des Stoffs / Uses of the substance

s. Original-Datenblatt / see original safety data sheet

1.3 Einzelheiten zum Lieferanten / Details of the supplier

Firmenname /	Supplier	Stürmer Maschinen GmbH,
Straße /	Street	Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26,
Ort /	City	D-96103 Hallstadt
Tel. /	Phone	+49 (0)951 96555 - 0 (07:00 - 17:00 Uhr / 07:00 am - 05:00 pm)
E-Mail /	E-Mail	info@stuermer-maschinen.de

1.4 Notrufnummer / Emergency Telephone

Wählen Sie die passende Notrufnummer anhand des GHS-Symbols auf Ihrem Gefahrgut oder entsprechend Abschnitt 2.2 des orig. Sicherheitsdatenblattes *.
Call the appropriate emergency number using the GHS symbol on your dangerous goods or according to section 2.2 of the original safety data sheet *.

GHS Gefahren-piktogramm / GHS symbol	GHS-Kürzel/ GHS-no.	Mögliche Signalwörter/ Warning	Gefährdungsklassen / Description of hazards	Notrufnummer */ Emergency Phone *
	GHS01 bis GHS09			+49 (0)951 96555 - 590 Sammelnotrufnummer Gefahrstoffe
	GHS01	Gefahr oder Achtung / Danger or Attention	Explosive Stoffe/Gemische und Erzeugnisse mit Explosivstoff, selbstzersetzliche Stoffe/Gemische, organische Peroxide / Explosive substances / mixtures and products containing explosives, self-reactive substances / mixtures, organic peroxides	- 591
	GHS02	Gefahr oder Achtung / Danger or Attention	Selbstzersetzliche Stoffe/Gemische, organische Peroxide, entzündbare Gase, Aerosole Flüssigkeiten, Feststoffe, selbsterhitzungsfähige Gemische, pyrophore Flüssigkeiten und Feststoffe, Stoffe/Gemische, die bei Berührung mit Wasser entzündbare Gase bilden / Self-reactive substances / mixtures, organic peroxides, flammable gases, aerosols, liquids, solids, self-heating mixtures, pyrophoric liquids and solids, substances / mixtures which form flammable gases on contact with water	- 592
	GHS03	Gefahr oder Achtung / Danger or Attention	Oxidierende Gase, Flüssigkeiten, Feststoffe / Oxidizing gases, liquids, solids	- 593
	GHS04	Achtung / Attention	Verdichtete, verflüssigte, gelöste und tiefgekühlt verflüssigte Gase / Compressed, liquefied, dissolved and refrigerated liquefied gases	- 594
	GHS05	Gefahr oder Achtung / Danger or Attention	Verätzung der Haut, schwere Augenschäden, auch metallkorrosive Eigenschaften / Chemical burns to the skin, severe eye damage, also metal-corrosive properties	- 595
	GHS06	Gefahr / Danger	Äußerst schwere und schwere akute Gesundheitsschäden oder Tod / Extremely severe and severe acute damage to health or death	- 596
	GHS07	Achtung / Attention	Akute Gesundheitsschäden, Reizung der Haut, der Augen und der Atemwege, Sensibilisierung der Haut, narkotisierende Wirkungen / Acute damage to health, irritation of the skin, eyes and the respiratory tract, sensitization of the skin, narcotic effects	- 597
	GHS08	Gefahr oder Achtung / Danger or Attention	Chronische Gesundheitsschäden (Organschädigungen) bei einmaliger oder mehrmaliger Exposition, krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen, Lungenschäden durch Eindringen von Substanzen in die Lunge (Aspirationsgefahr), Sensibilisierung der Atemwege / Chronic damage to health (damage to organs) after single or multiple exposure, carcinogenic, mutagenic and reproductive effects, lung damage due to the penetration of substances into the lungs (risk of aspiration), sensitization of the respiratory tract	- 598
	GHS09	Achtung oder ohne Signalwort / Attention or without wording	Giftig für Wasserorganismen mit kurz- und langfristiger Wirkung / Toxic to aquatic organisms with short and long-term effects	- 599

* 07:00 - 17:00 Uhr, außerhalb dieses Zeitraums kann die Nummer auf dem Sicherheitsdatenblatt angerufen werden / 07:00 am - 05:00 pm, outside this time, the number on the safety data sheet can be called

Für alle anderen Informationen siehe Original-Sicherheitsdatenblatt / For all other information, see the original safety data sheet



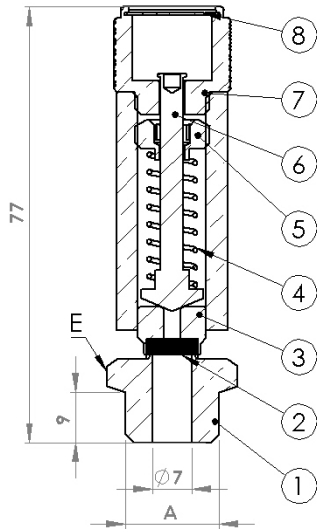
AIR TEK srl
Via Pizzocaro 15 Montecchio
Maggiore
Vicenza (ITALY)
E-mail info@airteksrl.com
www.airteksrl.com

VALVOLE DI SICUREZZA A SCARICO LIBERO SAFETY VALVES FREE OUTLET

MOD. VSD7

PED 2014-68-EU

Coefficiente di efflusso corretto / Low flow coefficient **Kdr 0,79**



COMPONENTI COMPONENTS		MATERIALE CW614N MATERIAL CW614N	MATERIALE AISI 316 MATERIAL AISI 316
8	Piastrina / Plate	ALLUMINIO / ALLUMINIUM	
7	Ghiera / Ring Nut	CW614N UNI EN 12164	AISI 316 EN 10088-3
6	Spillo / Pin	C4C EN 10263-2	AISI 316 EN 10088-3
5	Ghiera / Ring Nut	CW614N UNI EN 12164	AISI 316 EN 10088-3
4	Molla / Spring	UNI EN 10270-1 DH	AISI316 UNI EN 10270-3
3	Otturatore / Shutter	CW614N UNI EN 12164	AISI 316 EN 10088-3
2	Guarnizione / Gasket	NBR - HNBR - VITON - KALREZ - EPDM	
1	Corpo valvola /Body valve	CW614N UNI EN 12164	AISI 316 EN 10088-3



DIMENSIONI / SIZE	
A (ISO 228)	E (mm)
1/4 "G	17
3/8 "G	20
1/2 "G	21

TEMPERATURA DI ESERCIZIO DELLA GUARNIZIONE WORKING TEMPERATURE OF GASKET		
MATERIALE	min.	max.
NBR	-10 °C	+90 °C
HNBR	-30 °C	+150 °C
VITON	-10 °C	+200 °C
KALREZ	-20 °C	+275 °C
EPDM	-40 °C	+150 °C

PORTATA		FLOW RANGE	
Fluido Aria/ Air 0° C			
Set pressure (bar)	l/min.	Kg/h	m³/h
1	724	56	43
2	1104	86	66
3	1483	115	89
4	1863	144	112
5	2242	174	135
6	2622	203	157
7	3001	233	180
8	3381	262	203
9	3760	292	226
10	4140	321	248
11	4519	351	271
12	4899	380	294
13	5278	409	317
14	5657	439	339
15	6037	468	362
16	6416	498	385
17	6796	527	408
18	7175	557	431
19	7555	586	453
20	7934	615	476
21	8314	645	499
22	8693	674	522
23	9073	704	544
24	9452	733	567
25	9831	763	590